

# QUICK START GUIDE

BOOMBBOX2

JBL

HARMAN

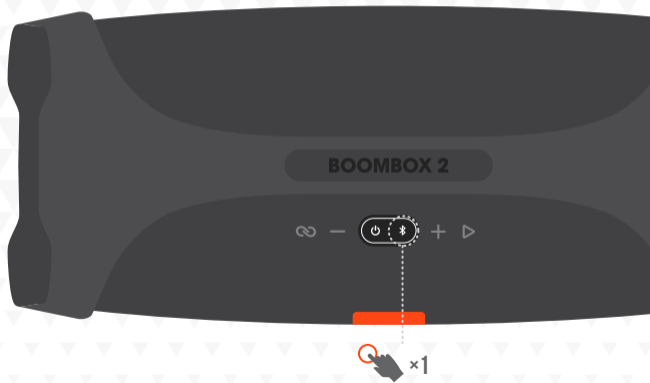
BC

# WHAT'S IN THE BOX

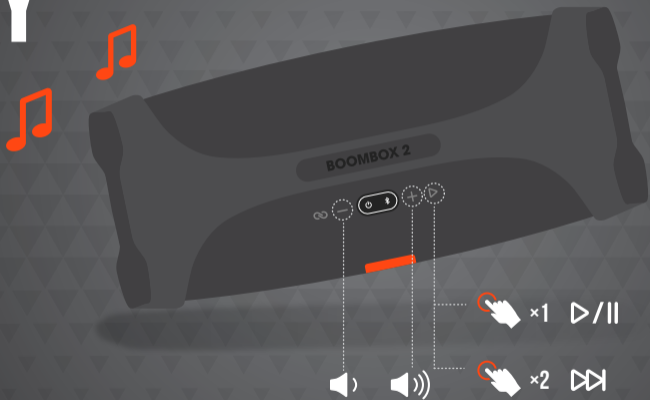


\* POWER CORD QUANTITY AND PLUG TYPE VARY BY REGIONS.

# BLUETOOTH PAIRING



# PLAY



# PARTYBOOST



# APP



## JBL PORTABLE

USE THE JBL PORTABLE APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



GET IT ON  
**Google Play**



Download on the  
**App Store**

# CHARGING



20%

50%

100%



# POWERBANK





# WATERPROOF IPX7



30 MINS

1M

# TECH SPEC

<b>Transducers:</b>	Woofer 2 x 4 inch, tweeter 2 x 20mm
<b>Rated output power:</b>	2 x 40 W RMS-woofer + 2 x 40 W RMS-tweeter (AC mode); 2 x 30 W RMS-woofer + 2 x 30 W RMS-tweeter (battery mode)
<b>Power input:</b>	24 V / 4.2 A
<b>Frequency response:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Signal-to-noise ratio:</b>	> 80 dB
<b>Battery type:</b>	Li-ion polymer 72.6 Wh (equivalent to 7.26 V / 10,000 mAh)
<b>Battery charge time:</b>	6.5 hours (24 V / 4.2 A)
<b>Music play time:</b>	up to 24 hours (dependent on volume level and audio content)
<b>Connection ports:</b>	DC-IN, USB-A, Micro USB (service), Aux-in
<b>USB charge out:</b>	5 V / 2.0 A (maximum)
<b>Bluetooth® version:</b>	5.1
<b>Bluetooth® profile:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Bluetooth® transmitter frequency range:</b>	2.402 GHz - 2.480 GHz
<b>2.4GHz SRD frequency range:</b>	2.407 GHz - 2.475 GHz
<b>Bluetooth® / 2.4GHz SRD transmitter power:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth® transmitter modulation:</b>	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
<b>Dimensions (W x H x D):</b>	484.43 x 200.75 x 256.1 mm
<b>Weight:</b>	5.91 kg

**DA**  
HVAD ER DER I ÆSKEN (\*Mængden af strømkabler og stiktypen varierer efter land.) / **BLUETOOTH-PARRING / AFSPIL / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerindstilling og software-opgradering.) / **OPLADER / POWERBANK / VANDTÆT IPX7**

#### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Enheder:	2 x 4" bashøjtaler, 2 x 20 mm diskant-højtaler
Nominel udgangseffekt:	2 x 40 W RMS bas + 2 x 40 W RMS diskant (AC-tilstand); 2 x 30 W RMS bas + 2 x 30 W RMS diskant (batteritilstand)
Strømindgang:	24 V / 4,2 A
Frekvensområde:	50 Hz - 20 kHz
Signal-støj-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 72,6 Wh (svarer til 7,26 V / 10.000 mAh)
Batteri-opladetid:	6,5 timer (24 V / 4,2 A)
Musikafspilningstid:	op til 24 timer (afhængigt af lydstyrke og -indhold)
Forbindelsesporte:	DC-IN (strømforsyning), USB-A, Micro USB (service), Aux-in
USB-stik til opladning:	5 V / 2,0 A (maksimum)
Bluetooth®-version:	5,1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1,3, AVRCP 1,6
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Frekvensområde for 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD-sendereffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mål (B x H x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Vægt:	5,91 kg

**DE**  
LIEFERUMFANG (\*Länge des Netzkabels und Steckertyp können je nach Region unterschiedlich sein.) / **BLUETOOTH-KOPPLUNG / WIEDERGABE / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: Nutze die JBL PORTABLE-App für Lautsprecherkonfiguration und Softwareupdate.) / **AUFLADEN / POWERBANK / WASSERDICHT GEMÄSS IPX7**

#### TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	2 x 4 Zoll Tieftöner, 2 x 20 mm Hochtöner
Nennleistung:	Tieftöner mit 2 x 40 W RMS + Hochtöner mit 2 x 40 W RMS (AC-Modus); Tieftöner mit 2 x 30 W RMS + Hochtöner mit 2 x 30 W RMS (Batteriemodus)
Netzteil:	24 V / 4,2 A
Frequenzgang:	50 Hz - 20 kHz
Signal/Rauschabstand:	> 80 dB
Batterietyp:	Lithium-Ionen-Polymer 72,6 Wh (entspricht 7,26 V / 10.000 mAh)
Akkuladedaer:	6,5 Stunden (24 V / 4,2 A)
Musikspielzeit:	bis zu 24 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalten)
Anschlüsse:	DC-IN (Stromversorgung), USB-A, Micro-USB (Wartung), Aux-in
USB-Ladeanschluss:	5 V / 2,0 A (Maximum)
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-Sendefrequenzbereich:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Frequenzbereich für die 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD-Sendeleistung:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Abmessungen (B x H x T):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Gewicht:	5,91 kg

**EL**  
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (\*Ο αριθμός καλωδίων τροφοδοσίας και ο τύπος βυσμάτων διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή.) / **ΣΥΖΕΥΞΗ BLUETOOTH / ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / PARTYBOOST/ ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (JBL PORTABLE: Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη διαμόρφωση των ηχείων και την αναβάθμιση του λογισμικού.) / **ΦΟΡΤΙΣΗ / POWERBANK / ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ IPX7**

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	Woofers 2 x 4 ιντσών, tweeter 2 x 20 mm
Ονομαστική ισχύς εξόδου:	2 x 40 W RMS-γούφερ + 2 x 40 W RMS-τούιτερ (Λειτουργία AC); 2 x 30 W RMS-γούφερ + 2 x 30 W RMS-τούιτερ (Λειτουργία μπαταρίας)
Ισχύς εισόδου:	24 V / 4,2 A
Απόκριση συχνότητας:	50 Hz - 20 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 72,6 Wh (ισοδυναμεί με 7,26 V / 10.000 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	6,5 ώρες (24 V / 4,2 A)
Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:	έως 24 ώρες (ανάλογα με το επίπεδο έντασης ήχου και το περιεχόμενο της μουσικής)
Θύρες σύνδεσης:	DC-IN, USB-A, Micro USB (σέρβις), Aux-in
Έξοδος φόρτισης USB:	5 V / 2,0 A (μέγιστο)
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος συχνότητας πομπού Bluetooth®:	2.402 GHz - 2.480 GHz
Εύρος συχνότητας 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	≤ 10 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις (Π x Υ x Β):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Βάρος:	5,91 kg

## ES

**CONTENIDO DE LA CAJA** (\*El largo del cable y el tipo de enchufe puede variar según la región.) / **PAREADO BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: usar la aplicación JBL PORTABLE para configurar el altavoz y actualizar el software.) / **CARGA / BANCO DE BATERÍAS / A PRUEBA DE AGUA IPX7**

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	altavoz de 2 x 4 pulgadas y altavoz de agudos de 2 x 20 mm
Potencia nominal de salida:	2 woofers 40 W RMS + 2 altavoces de agudos 40 W RMS (Modo AC) ; 2 woofers 30 W RMS + 2 altavoces de agudos 30 W RMS (Modo de Batería)
Potencia de entrada:	24 V / 4,2 A
Respuesta de frecuencia:	50 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polímero de ion de litio de 72,6 Wh (equivalente a 7,26 V / 10 000 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	6,5 horas (24 V / 4,2 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 24 horas (dependiendo del volumen y del contenido del audio)
Puertos de conexión:	DC-IN, USB-A, micro USB (servicio), Aux-in
Salida de carga USB:	5 V / 2,0 A (máximo)
Versión Bluetooth®:	5.1
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Rango de frecuencia del 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensiones (ancho x alto x prof.):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Peso:	5,91 kg

## FI

**MITÄ PAKKAUS SISÄLTÄÄ** (\*\*Virtajohtojen määrä ja pistoketyyppi vaihtelevat alueesta riippuen.) / **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / TOISTO / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiutinkokoonpanon määrittämiseen ja ohjelmiston päivittämiseen) / **LATAUS / POWERBANK / IPX7-VESITIIVIS**

### TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	2 x 4":n bassoelementti, 2 x 20 mm:n diskanttielementti
Nimellisteho:	2 x 40 W RMS bassoelementti + 2 x 40 W RMS diskantti (verkkovirtatila) ; 2 x 30 W RMS bassoelementti + 2 x 30 W RMS diskantti (akkuutila)
Virtalähteen tuloliitäntä:	24 V / 4,2 A
Taajuusvaste:	50 Hz - 20 kHz
Häiriötäisyys:	> 80 dB
Akun tyyppi:	Litiumionipolymeeriakku 72,6 Wh (vastaa arvoja 7,26 V / 10 000 mAh)
Akun latausaika:	6,5 tuntia (24 V / 4,2 A)
Musiikin toisto aika:	jopa 24 tuntia (riippuu äänenvoimakkuuden tasosta ja audiosisällöstä)
Liitäntäportit:	DC-IN, USB-A, Micro USB (huolto), Aux-in
USB-latauslähtö:	5 V / 2,0 A (enintään)
Bluetooth®-versio:	5.1
Bluetooth®-profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2,402 - 2,480 GHz
2.4GHz SRD taajuusalue:	2,407 - 2,475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD-lähettimen teho:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mitat (L x K x S):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Paino:	5,91 kg

## FR

**CONTENU DE LA BOÎTE** (\*Le nombre de cordons d'alimentation et le type de prise varient en fonction de la région.) / **APPARIAGE BLUETOOTH / LECTURE / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE : utilisez JBL PORTABLE pour configurer l'enceinte et mettre à jour le logiciel.) / **CHARGEMENT / CHARGEUR / ÉTANCHÉITÉ IPX7**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur de graves 2 x 10,1 cm, haut-parleur d'aigus 2 x 20 mm
Puissance nominale de sortie :	2 woofers 40 W RMS + 2 tweeters 40 W RMS (mode CA) ; 2 woofers 30 W RMS + 2 tweeters 30 W RMS (mode batterie)
Entrées alimentation :	24 V / 4,2 A
Réponse en fréquence :	50 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Lithium-ion-polymère 72,6 Wh (équivalent à 7,26 V / 10 000 mAh)
Temps de charge de la batterie :	6,5 heures (24 V / 4,2 A)
Autonomie musicale :	jusqu'à 24 heures (selon le volume et le contenu audio)
Prises de connexion :	DC-IN, USB-A, Micro USB (service), Aux-in
Sortie USB :	5 V / 2,0 A (maximum)
Versión Bluetooth® :	5.1
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2,402 GHz - 2,480 GHz
Gamme de fréquences de 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® / 2.4GHz SRD :	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensions (L x H x P) :	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Poids :	5,91 kg

**HU**

**MI TALÁLHATÓ A DOBOZBAN** (\*A tápkábel mennyisége és a csatlakozó típusa régióként változik.) / **BLUETOOTH PÁROSÍTÁS / LEJÁTSZÁS / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: Használja a JBL PORTABLE alkalmazást a hangszóró konfigurációjához és a szoftverfrissítéshez.) / **TÖLTÉS / HORDOZHATÓ TÖLTŐ / VÍZÁLLÓ IPX7**

**MŰSZAKI ADATOK**

<b>Átalakítók:</b>	2 x 4 hüvelykes mélysugárzó, 2 x 20 mm-es magassugárzó
<b>Névleges kimenő teljesítmény:</b>	2 x 40 W RMS-mélynyomó + 2 x 40 W RMS-magassugárzó (AC mód); 2 x 30 W RMS-mélynyomó + 2 x 30 W RMS-magassugárzó (akkumulátor mód)
<b>Teljesítmény:</b>	24 V / 4,2 A
<b>Frekvencia-visszaadás:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Jel-zaj viszony:</b>	> 80 dB
<b>Akkumulátor típusa:</b>	Li-ion polimer 72,6 Wh (equivalent to 7,26 V / 10.000 mAh)
<b>Az akkumulátor töltési ideje:</b>	6,5 óra (24 V / 4,2 A)
<b>Zenelejátszási idő:</b>	akár 24 óra (a hangerő és a hanganyag tartalmának függvényében)
<b>Csatlakozók:</b>	DC-IN, USB-A, Mikro-USB (szerviz), Aux-In
<b>USB-töltő kimenete:</b>	5 V / 2,0 A (maximum)
<b>Bluetooth®-verzió:</b>	5.1
<b>Bluetooth®-profilok:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Bluetooth®-jeladó frekvenciatartománya:</b>	2,402 GHz - 2,480 GHz
<b>2.4GHz SRD frekvenciatartománya:</b>	2,407 GHz - 2,475 GHz
<b>Bluetooth® / 2.4GHz SRD-jeladó teljesítménye:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth®-jeladó modulációja:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Méreték (H x Sz x M):</b>	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
<b>Tömeg:</b>	5,91 kg

**IT**

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE** (\*La quantità di cavi e il tipo di connettore variano a seconda della regione.) / **ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH / PLAY / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: usa l'app JBL PORTABLE per la configurazione del diffusore e l'aggiornamento del software.) / **RICARICA / POWERBANK / WATERPROOF IPX7**

**SPECIFICHE TECNICHE**

<b>Trasduttori:</b>	woofer da 2 x 4 pollici; tweeter da 2 x 20 mm
<b>Potenza di uscita nominale:</b>	2 x 40 W RMS-woofer + 2 x 40 W RMS-tweeter (modalità CA); 2 x 30 W RMS-woofer + 2 x 30 W RMS- tweeter (modalità a batteria)
<b>Ingressi alimentazione:</b>	24 V / 4,2 A
<b>Risposta in frequenza:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Rapporto segnale-rumore:</b>	> 80 dB
<b>Tipo di batteria:</b>	Accumulatore litio-polimero 72,6 Wh (equivalenti a 7,26 V / 10.000 mAh)
<b>Tempo di ricarica della batteria:</b>	6,5 ore (24 V / 4,2 A)
<b>Autonomia in riproduzione:</b>	fino a 24 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
<b>Porte di connessione:</b>	DC-IN, USB-A, Micro USB (assistenza), Aux-in
<b>USB per la ricarica:</b>	5 V / 2,0 A (massimo)
<b>Versione Bluetooth®:</b>	5.1
<b>Profili Bluetooth®:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth®:</b>	2,402 GHz - 2,480 GHz
<b>Intervallo di frequenza 2.4GHz SRD:</b>	2,407 GHz - 2,475 GHz
<b>Potenza trasmettitore Bluetooth® / 2.4GHz SRD:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Modulazione trasmettitore Bluetooth®:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
<b>Dimensioni (L x A x P):</b>	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
<b>Peso:</b>	5,91 kg

**NL**

**INHOUD VAN DE DOOS** (\*Aantal en stekkertype van de netsnoeren kan per regio verschillen.) / **KOPPELEN MET BLUETOOTH / AFSPLEN / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: Gebruik de JBL PORTABLE-app voor luidsprekerconfiguratie en softwareupgrade.) / **OPLADEN / POWERBANK / WATERPROOF IPX7**

**TECHNISCHE SPECIFICATIE**

<b>Transducers:</b>	2 x 4-inch woofer, 2 x 20 mm tweeter
<b>Nominaal uitgangsvermogen:</b>	2 x 40 W RMS-woofer + 2 x 40 W RMS-tweeter (AC-modus); 2 x 30 W RMS-woofer + 2 x 30 W RMS-tweeter (batterijmodus)
<b>Ingangsvermogen:</b>	24 V / 4,2 A
<b>Frequentiebereik:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Signaal-ruisverhouding:</b>	> 80 dB
<b>Type batterij:</b>	Li-ion polymeer 72.6 Wh (gelijk aan 7.26 V / 10,000 mAh)
<b>Oplaadtijd voor batterij:</b>	6,5 uur (24 V / 4,2 A)
<b>Afspeeltijd muziek:</b>	tot 24 uur (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud)
<b>Aansluitpoorten:</b>	DC-IN, USB-A, Micro USB (service), Aux-in
<b>USB-oplaadpoort:</b>	5 V / 2,0 A (maximaal)
<b>Bluetooth®-versie:</b>	5.1
<b>Bluetooth®-profielen:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Frequentiebereik Bluetooth®- zender:</b>	2,402 GHz - 2,480 GHz
<b>Frequentiebereik 2.4GHz SRD:</b>	2,407 GHz - 2,475 GHz
<b>Vermogen Bluetooth® / 2.4GHz SRD-zender:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Modulatie Bluetooth®-zender:</b>	GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
<b>Afmetingen (B x H x D):</b>	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
<b>Gewicht:</b>	5,91 kg

## NO

HVAERIESKEN (\*Mengestrømledning og kontakttypen varierer etter regioner.) /  
BLUETOOTH-PARING / SPILL AV / PARTYBOOST/ APP (JBL PORTABLE: Bruk  
JBL PORTABLE-appen for høyttalerkonfigurasjon.) / LADING / STRØMBANK /  
VANNTETT IPX7

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	2 x 4 tommers basshøyttaler, 2 x 20 mm diskant høyttaler
Nominell utgangseffekt:	2 x 40 W RMS woofer + 2 x 40 W RMS diskant høyttaler (vekselstrømmodus); 2 x 30 W RMS woofer + 2 x 30 W RMS diskant høyttaler (batterimodus)
Strøminngang:	24 V / 4,2 A
Frekvensrespons:	50 Hz – 20 kHz
Signal-til-støy-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 72,6 Wh (tilsvarer 7,26 V / 10 000 mAh)
Batteriladetid:	6,5 timer (24 V / 4,2 A)
Musikkavspillingstid:	opp til 24 timer (avhengig av volumnivå og lydnivå)
Tilkoblingsporter:	DC-IN, USB-A, Micro USB (service), Aux-in
USB-utgang:	5 V / 2,0 A (maks.)
Bluetooth®-versjon:	5.1
Bluetooth®-profiler:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2,402 GHz - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekvensområde:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD-senderstyrke:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senders modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mål (B x H x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Vekt:	5,91 kg

## PL

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (\*Liczba kabli zasilania i rodzaj wtyczki mogą być  
różne w zależności od regionu.) / PAROWANIE BLUETOOTH / ODTWARZANIE /  
APLIKACJA PARTYBOOST/ APP (JBL PORTABLE: do konfiguracji głośnika i  
aktualizacji oprogramowania należy użyć aplikacji JBL PORTABLE.) / ŁADOWANIE /  
POWERBANK / KLASA WODOODPORNOŚCI IPX7

## DANE TECHNICZNE

Przetworniki:	2 x głośnik niskotonowy 4 cale, 2 x głośnik wysokotonowy 20 mm
Znamionowa moc wyjściowa:	2 x 40 W RMS - głośnik niskotonowy + 2 x 40 W RMS - głośnik wysokotonowy (tryb zasilania AC); 2 x 30 W RMS - głośnik niskotonowy + 2 x 30 W RMS - głośnik wysokotonowy (tryb zasilania bateryjnego)
Zasilanie:	24 V / 4,2 A
Pasmo przenoszenia:	50 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Rodzaj akumulatora:	litowo-jonowy polimerowy 72,6 Wh (odpowiednik 7,26 V / 10 000 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	6,5 godz. (24 V / 4,2 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 24 godzin (w zależności od poziomu głośności i materiałów audio)
Złącza:	DC-IN, USB-A, Micro USB (service), Aux-in
Wyjście do ładowania przez USB:	5 V / 2,0 A (maksymalnie)
Wersja Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Zakres częstotliwości 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Moc nadajnika Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	poniżej 10 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	484,43 mm x 200,75 mm x 256,1 mm
Masa:	5,91 kg

## PT-BR

O QUE ESTÁ INCLuíDO NA CAIXA (\*A quantidade e o tipo de plugue do cabo de  
alimentação variam de acordo com a região.) / EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH /  
REPRODUÇÃO / PARTYBOOST/ APP (JBL PORTABLE: use o aplicativo JBL PORTABLE  
para a configuração do alto-falante e atualização do software.) / CARREGAMENTO /  
CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA

## ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Transdutores:	woofer de 2 x 4 polegadas, tweeter de 2 x 20 mm
Potência de saída classificada:	2 x woofers de 40 WRMS e 2 x tweeters de 40 WRMS (modo AC); 2 x woofers de 30 WRMS e 2 x tweeters de 30 WRMS (modo bateria)
Entrada de energia:	24 V / 4,2 A
Resposta de frequência:	50 Hz a 20 kHz
Relação sinal/ruído:	> 80 dB
Tipo da bateria:	Bateria de polímero ion-lítio de 72,6 Wh (equivalente a 7,26 V / 10.000 mAh)
Tempo de carga da bateria:	6,5 horas (24 V / 4,2 A)
Tempo de reprodução de música:	Até 24 horas, dependendo do volume e do conteúdo do áudio.
Portas de conexão:	DC-IN, USB-A, Micro USB (serviço), Entrada Auxiliar
Carregador USB:	5 V / 2,0 A (no máximo)
Versão Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®:	2.402 GHz a 2.480 GHz
Intervalo de frequência do 2.4GHz SRD:	2,407 GHz a 2,475 GHz
Potência do transmissor Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensões (L x A x P):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Peso:	5,91 kg

## SV

**VAD FINNS I LÅDAN** (\*Antalet strömkablar och typ av kontakt kan variera beroende på region.) / **PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / PLAY / PARTYBOOST / APP** (JBL PORTABLE: använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och mjukvaruuppdatering.) / **LADDNING / POWERBANK / VATTENSÄKER IPX7**

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	2 x 4-tums baselement, 2 x 20 mm diskantelement
Nominell utgångseffekt:	2 x 40 W RMS för bas + 2 x 40 W RMS för diskant (AC-läge) 2 x 30 W RMS för bas + 2 x 30 W RMS för diskant (batteri-läge)
Strömförsörjning:	24 V / 4,2 A
Frekvensåtergivning:	50 Hz - 20 kHz
Signalbrusförhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 72,6 Wh (motsvarande 7,26 V/10 000 mAh)
Batteriladdningstid:	6,5 timmar (24 V/4,2 A)
Speltid för musik:	upp till 24 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Anslutningsportar:	DC-IN, USB-A, Micro USB(service), Aux-in
USB-laddning ut:	5 V/2,0 A (max)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensområde:	2,402 - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekvensområde:	2,407 - 2,475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD-sändareffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarmodulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mått (B x H x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Vikt:	5,91 kg

## TR

**KUTUNUN İÇİNDEKİLER** (\*Güç kablosu miktar ve fiş tipi bölgelere göre farklılık gösterir.) / **BLUETOOTH EŞLEŞTİRMESİ / OYNAT / PARTYBOOST/ UYGULAMASI** (JBL PORTABLE: JBL PORTABLE uygulamasını hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için kullanın.) / **ŞARJ ETME / TAŞINABİLİR ŞARJ ALETİ / SUYA DAYANIKLI IPX7**

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	2 x 4 inç woofer, 2 x 20 mm tweeter
Anma çıkış gücü:	2 x 40 W RMS-woofer + 2 x 40 W RMS-tweeter (AC modu) ; 2 x 30 W RMS-woofer + 2 x 30 W RMS-tweeter (pil modu)
Güç girişi:	24 V / 4,2 A
Frekans yanıtı:	50 Hz - 20 kHz
Sinyal-parazit oranı:	> 80 dB
Batarya tipi:	Li-ion polimer 72,6 Wh (7,26 V / 10.000 mAh eşdeğeri)
Batarya şarj süresi:	6,5 saat (24 V / 4,2 A)
Müzik çalma süresi:	24 saate kadar (ses düzeyi ve ses içeriğine bağlıdır)
Bağlantı noktaları:	DC GİRİŞİ, USB-A, Mikro USB (servis), Aux-girişi
USB şarj çıkışı:	5 V / 2,0 A (maksimum)
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® verici frekans aralığı:	2,402 GHz - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekans aralığı:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD verici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Boyutlar (G x Y x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Ağırlık:	5,91 kg

## RU

**СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ** (\*Количество кабелей питания и тип розеток варьируются в зависимости от региона поставки.) / **СОПРЯЖЕНИЕ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / PARTYBOOST/ ПРИЛОЖЕНИЕ (JBL PORTABLE: для настройки колонок и обновления программного обеспечения используйте приложение JBL PORTABLE.) / ЗАРЯДКА / ВОЗМОЖНОСТЬ ЗАРЯДКИ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7**

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Динамики:	2 x 4-дюймовый низкочастотный динамик, 2 x 20-миллиметровый высокочастотный динамик
Номинальная выходная мощность:	2 низкочастотных динамика 40 Вт (ср.-кв.) + 2 высокочастотных динамика 40 Вт (ср.-кв.) (режим работы от сети перем. тока) ; 2 низкочастотных динамика 30 Вт (ср.-кв.) + 2 высокочастотных динамика 30 Вт (ср.-кв.) (режим работы от аккумулятора)
Вход питания:	24 В / 4,2 А
Частотная характеристика:	50 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал/шум:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 72,6 ватт-час (эквивалент 7,26 В / 10 000 мА <sup>ч</sup> ) DC-IN, USB-A, Micro USB (служебный), Aux-in
Соединительные разъемы:	
Время зарядки аккумулятора:	6,5 часов (24 В / 4,2 А)
Время воспроизведения музыки:	до 24 часов (зависит от громкости и аудио-контента)
Зарядка через USB-порт:	5 В / 2,0 А (максимум)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2,402 - 2,480 ГГц
Диапазон частот 2.4GHz SRD:	2,407 - 2,475 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	≤ 10 дБм (EIRP)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Размеры (Ш x В x Г):	484,43 x 200,75 x 256,1 мм
Вес:	5,91 кг

## ZH-CN

**产品清单** (\*电源线数量和插头类型因地区而异。)/ **蓝牙配对/播放/PARTYBOOST / APP** (JBL PORTABLE:使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件升级。)/ **充电/ 移动电源/防水IPX7**

### 技术规格

变频器:	2 x 4 英寸低音扬声器, 2 x 20 毫米高频换能器
额定输出功率:	2 x 40 W RMS 低音单元 + 2 x 40 W RMS 高音单元 (交流模式); 2 x 30 W RMS 低音单元 + 2 x 30 W RMS 高音单元 (电池模式)
电源输入:	24V / 4.2 A
频率响应:	50 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 80 dB
电池类型:	锂离子电池 72.6 Wh (相当于 7.26 V / 10,000 mAh)
电池充电时间:	6.5 小时 (24V / 4.2 A)
音乐播放时间:	最长 24 小时 (取决于音量和 音频内容)
连接端口:	直流输入, USB-A, Micro USB (维 修), 辅助输入
USB 充电输出:	5V / 2.0 A (最大)
Bluetooth® 蓝牙版本:	5.1
Bluetooth® 规范:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth® 蓝牙发射器 频率范围:	2.402 GHz - 2.480 GHz
2.4GHz SRD 频率范围:	2.407 GHz - 2.475 GHz
Bluetooth® 蓝牙 / 2.4GHz SRD 发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® 蓝牙发射器调制:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
尺寸 (宽 x 高 x 深):	484.43 x 200.75 x 256.1 毫米
重量:	5.91 千克

## ZH-TW

**包裝盒內有什麼** (\*電源線數量和插頭類型因地區而不同。)/ **藍牙配對 / 播放 / PARTYBOOST/ 應用程式** (JBL PORTABLE:使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭配置和軟體升級。)/ **充電 / 行動電源 / 防水 IPX7**

### 技術規格

轉換器:	2 x 4 英寸重低音喇叭, 2 x 20 公釐高音喇叭
額定功率輸出:	2 x 40 W RMS-低音喇叭 + 2 x 40 W RMS-高音喇叭 (AC 模式); 2 x 30 W RMS-低音喇叭 + 2 x 30 W RMS-高音喇叭 (電池模式)
電源輸入:	24V / 4.2 A
頻率回應:	50 Hz - 20 kHz
雜訊比:	> 80 dB
電池類型:	鋰電子聚合物 72.6 Wh (等同 於 7.26 V / 10,000 mAh)
電池充電時間:	6.5 小時 (24V / 4.2 A)
音樂播放時間:	長達 24 小時 (取決於音量大 小和音訊內容)
連接埠:	直流輸入、USB-A、Micro USB (服 務)、Aux 輸入
USB 對外充電:	5V / 2.0 A (最大)
Bluetooth® 藍牙版本:	5.1
Bluetooth® 藍牙設定檔:	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth® 藍牙發射器頻 率範圍:	2.402 GHz - 2.480 GHz
2.4GHz SRD 頻率範圍:	2.407 GHz - 2.475 GHz
Bluetooth® 藍牙 / 2.4GHz SRD 發 射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® 藍牙發射器調變:	GFSK, π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸 (寬 x 高 x 深):	484.43 x 200.75 x 256.1 公釐
重量:	5.91 公斤

## ID

**APA ISI DALAM KOTAK** (\*Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda berdasarkan wilayah.)/ **BLUETOOTH PAIRING / PLAY / PARTYBOOST/ APP** (JBL PORTABLE: Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.)/ **PENGISIAN DAYA / PENYIMPAN DAYA / IPX7 KEDAP AIR**

### SPEKIFIKASI TEKNIK

Transduser:	Woofer 2 x 4 inci, tweeter 2 x 20 mm
Daya keluaran terukur:	2 x 40 W RMS-woofer + 2 x 40 W RMS-tweeter (mode AC); 2 x 30 W RMS-woofer + 2 x 30 W RMS-tweeter (mode baterai)
Input daya:	24V/4.2 A
Respons frekuensi:	50 Hz - 20 kHz
Rasio antara sinyal dan derau:	> 80 dB
Jenis baterai:	Polimer li-ion 72,6 Wh (setara dengan 7,26 V / 10.000 mAh)
Masa pengisian daya baterai:	6,5 jam (24 V/4,2 A)
Waktu putar musik:	hingga 24 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
Port koneksi:	DC-IN, USB-A, USB Mikro(servis), Aux-in
Pengisian daya melalui USB:	5 V/2,0 A (maksimum)
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Frekuensi 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Daya pemancar Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensi (P x L x T):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Berat:	5,91 kg



**パッケージ同梱品** (\*電源コードの数とプラグタイプは、地域により異なります。)/ **BLUETOOTHペアリング / 再生 / パーティーブースト / アプリ** (JBL PORTABLEアプリ:スピーカー設定やソフトウェアのアップグレードには、JBL PORTABLEアプリを使用してください) / **充電チャージャー / モバイルバッテリー機能 / IPX7防水仕様**

## 技術仕様

トランスデューサー:	2 x 100mm径ウーファー、 2 x 20mm径ツイーター
最大出力(RMS):	2x40W RMSウーファー + 2x40W RMSツイーター (ACモード)、 2x30W RMSウーファー + 2x30W RMSツイーター (バッテリーモード)
電源入力:	24V / 4.2A
周波数特性:	50~20kHz
SN比:	>80dB
電池の種類:	リチウムイオンポリマー 72.6Wh (7.26V / 10,000mAh相当)
電池充電時間:	6.5時間 (24V / 4.2A)
再生時間:	最大24時間 (ポリウムレベル及びオーディオの種類により異なります)
接続端子:	DCコネクタ、USB-A、マイク入力 USB(サービス用)、外部入力
USB充電ポート:	5V / 2.0A (最大)
Bluetooth®バージョン:	5.1
Bluetooth®プロファイル:	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth®トランスミッターの周波数帯域:	2.402~2.480 GHz
2.4GHz SRD 周波数帯域:	2.407 ~ 2.475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD トランスミッター出力:	≤10dBm (EIRP)
Bluetooth®トランスミッターの変調方式:	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
寸法(W×H×D):	484.43 x 200.75 x 256.1mm
重量:	5.91kg

**제품 구성** (\*전원 코드 수량과 플러그 타입은 지역에 따라 다릅니다.) / **블루투스 페어링 / 플레이 / 파티부스트 / APP** (JBL PORTABLE: 스피커 환경 설정 및 소프트웨어 업데이트에는 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.) / **충전기 / 파워뱅크 / IPX7 등급 방수 기능**

## 기술 사양

변환기:	2 x 4인치 우퍼, 2 x 20mm 트위터
정격 출력:	2 x 40W RMS-우퍼 + 2 x 40W RMS-트위터(AC 모드), 2 x 30W RMS-우퍼 + 2 x 30W RMS-트위터(배터리 모드)
전원 공급:	24V / 4.2A
주파수 응답:	50Hz - 20kHz
신호 대 잡음 비:	> 80dB
배터리 타입:	리튬이온 폴리머 72.6Wh (7.26V / 10,000mAh와 동일)
배터리 충전 시간:	6.5시간 (24V / 4.2A)
음악 재생 시간:	최대 24시간 (볼륨이 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
연결 포트:	DC-IN, USB-A, 마이크로 USB(서비스), 보조 입력
USB 충전 출력:	5V / 2.0A (최대)
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2.402 GHz - 2.480 GHz
2.4GHz SRD 주파수 범위:	2.407 GHz - 2.475 GHz
Bluetooth® / 2.4GHz SRD 송신기 출력:	≤ 10dBm (EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
규격(가로 x 높이 x 세로):	484.43 x 200.75 x 256.1mm
무게:	5.91kg

العناصر الموجودة بالعبوة (\*تختلف كمية أسلاك الطاقة ونوع القابس حسب المنطقة.) / **BLUETOOTH** / إقران / **BLUETOOTH PARTYBOOST / APP** / تشغيل / استخدم التطبيق JBL PORTABLE في تكوين السماعة وترقية البرنامج / **الشحن / POWERBANK** / مقاومة للماء **IPX7**

## المواصفات الفنية

محول الطاقة:	مكبر صوت 2 x 4 بوصة، مكبر صوت تويتر 2 x 20 مم
تصنيف خرج الطاقة:	2 x 40 واط لمضخم الصوت بقيمة فعالة للتيار + 2 x 40 واط للمجهر بقيمة فعالة للتيار (وضع التيار المتردد): 2 x 30 واط لمضخم الصوت بقيمة فعالة للتيار + 2 x 30 واط للمجهر بقيمة فعالة للتيار (وضع البطارية)
إدخال الطاقة:	24 فولت / 4.2 أمبير
استجابة التردد:	50 هرتز - 20 كهرتز
نسبة الإشارة إلى التشويش:	أكثر من 80 ديسيبل
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم بوليمر 72.6 ساعة واط (ما يعادل 7.26 فولت / 10000 ملي أمبير)
وقت شحن البطارية:	6.5 ساعات (24 فولت / 4.2 أمبير)
وقت تشغيل الموسيقى:	تصل إلى 24 ساعة (يعتمد على مستوى الصوت ومحتوى الصوت)
منافذ التوصيل:	DC-IN و USB-A و MICRO USB (للخدمة) و AUX-IN و
مخرج شحن USB:	5 فولت / 2.0 أمبير (كحد أقصى)
إصدار Bluetooth®:	5.1
أوضاع Bluetooth®:	A2DP 1.3، AVRCP 1.6
تردد جهاز إرسال Bluetooth®:	2.402 جيجا هرتز - 2.480 جيجا هرتز
تردد 2.4GHz SRD:	2.407 جيجا هرتز - 2.475 جيجا هرتز
قوة جهاز إرسال Bluetooth® / 2.4GHz SRD:	أقل من أو يساوي 10 ديسيبل ميلي واط (القدرة الفعلية المرسله في جميع الاتجاهات EIRP)
تعديل جهاز إرسال Bluetooth®:	GFSK، π/4 DQPSK، 8DPSK
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق):	484.43 × 200.75 × 256.13 مم
الوزن:	5.91 كجم

HE

**מה בקופסה** (\*כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים לפי האזור). **זיווג BLUETOOTH / הפעלה / PARTYBOOST / אפליקציה** (JBL PORTABLE): להגדרת הרמקול ושדרוג התוכנה יש להשתמש באפליקציה (JBL PORTABLE) / **טעינה / POWERBANK / אטימות למים לפי תקן IPX7**

**מפרט טכני**

**מתמרים:**

וופר 2 x 4 אינץ', טוויטר 2 x 20 מ"מ  
זוג רמקולים וופר 40 וואט RMS  
RMS טוויטר 40 וואט (חיבור לחשמל)  
זוג רמקולים וופר 30 וואט RMS  
RMS טוויטר 30 וואט (חיבור סוללה)

**הספק מוצא נקוב:**

24 וולט / 4.2 אמפר

**הספק כניסה:**

50 הרץ - 20 קה"ץ

**תגובת תדר:**

< 80dB

**יחס ארת לרעש:**

**סוג הסוללה:**

סוללת ליתיום-יון פולימרית (שווה ערך ל- 72.6 וולט / 10,000 מילי אמפ"ש)

**זמן טעינת הסוללה:**

6.5 שעות (24 וולט / 4.2 אמפר)

**משך השמעת מוזיקה:**

עד 24 שעות (בהתאם לעוצמת הקול ותוכן השמע)

**שקעי חיבור:**

USB (שירות), DC-IN, USB-A Aux-in, מיקרו USB

**יציאת הטענת USB:**

5 וולט / 2.0 אמפר (מקסימום)

**גרסת Bluetooth®:**

5.1

**פרופיל ה-Bluetooth®:**

A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**טווח תדרי משדר ה-Bluetooth®:**

2.402 גרה"ץ - 2.480 גרה"ץ

**טווח תדרי 2.4GHz SRD:**

2.407 גרה"ץ - 2.475 גרה"ץ

**הספק משדר ה-Bluetooth® / 2.4GHz SRD:**

≥ 10dBm (EIRP)

**אפנון משדר ה-Bluetooth®:**

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

**מידות (רוחב x עומק x גובה):**

256.1 x 200.75 x 484.43 מ"מ

**משקל:**

5.91 ק"ג



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL BOOMBOX 2 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING CABLE CONNECTION. DO NOT EXPOSE JBL BOOMBOX 2 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FULDT UD MINDST ÆN GNG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMONSTRE, TEMPERATUR MM. UDSÆT IKKE JBL BOOMBOX 2 FOR VÆSKER UDEN AT FJERNE KABELTILSLUTNINGEN. UDSÆT IKKE JBL BOOMBOX 2 FOR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLE 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELADEN WERDEN. DIE AKKULAUFEZEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL BOOMBOX 2 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND. WÄHREND DES LADEVORGANGS DARF DER JBL BOOMBOX 2 KEINESFALLS WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΕΞΑΙΤΙΑΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ JBL BOOMBOX 2 ΣΕ ΥΓΡΑ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ JBL BOOMBOX 2 ΣΕ ΝΕΡΟ ΕΝΩ ΦΟΡΤΙΖΕΙ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΗΧΕΙΟ Η ΣΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

ES PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA VIDA DE LA BATERÍA VARÍA SEGÚN LA FORMA DE USO Y LAS CONDICIONES AMBIENTALES. NO EXPONGAS EL JBL BOOMBOX 2 A NINGÚN LÍQUIDO SIN QUITAR LA CONEXIÓN DEL CABLE. NO EXPONGAS EL JBL BOOMBOX 2 AL CONTACTO CON EL AGUA DURANTE LA CARGA. PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERMANENTES EN EL ALTAVOZ O EN LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

**FI** PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOA LATAA TÄYTEEN VÄHINTÄÄN 3 KUUKAUDEN VÄLEIN. AKUNKESTO VAIHTELEE KÄYTTÖN JA YMPÄRISTÖN OLOSUHEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL BOOMBOX 2 -JÄRJESTELMÄÄ NESTEILLE, JOS KAAPELILIITÄNTÄÄ EI OLE IRROTETTU. ÄLÄ ALTISTA JBL BOOMBOX 2 -JÄRJESTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLESSA LADATTAVANA. SEURAUKSENA VOI OLLA KAIUTTIMEN TAI VIRTALÄHTEEN PYSYVÄ VAHINGOITTUMINEN.

**FR** IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'EXPOSEZ PAS LA JBL BOOMBOX 2 À DES LIQUIDES SANS DÉBRANCHER TOUS LES CÂBLES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL BOOMBOX 2 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ENCEINTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.

**HU** AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA ÉRDEKÉBEN LEGALÁBB 3 HAVONTA EGYSZER TÖLTSE FEL TELJESEN. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATI MINTÁZATOKTÓL ÉS KÖRNYEZETI FELTÉTELEKTŐL FÜGGŐEN ELTÉRŐ LEHET. A JBL BOOMBOX 2 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI FOLYADÉKOKNAK, AMÍG A CSATLAKOZÓKÁBELT EL NEM TÁVOLÍTOTTA. A JBL BOOMBOX 2 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI VÍZNEK A TÖLTÉS KÖZBEN. EZ UGYANIS A HANGSZÓRÓ VAGY AZ ÁRAMFORRÁS MARADANDÓ KÁROSODÁSÁHOZ VEHETHEZ.

**IT** PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE JBL BOOMBOX 2 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO I COLLEGAMENTI DEI CAVI. NON ESPORRE IL JBL BOOMBOX 2 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.

**NL** OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE VERLENGEN, MOET JE DE BATTERIJ TEN MINSTE EENMAAL PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. BATTERIJDUUR ZAL AFHANKELIJK ZIJN VAN GEBRUIK EN OMGEVINGSFACTOREN. STEL DE JBL BOOMBOX 2 NIET BLOOT AAN VLOEISTOFFEN VOORDAT JE DE KABEL VERWIJDERD HEBT. STEL DE JBL BOOMBOX 2 NIET BLOOT AAN WATER TIJDENS HET OPLADEN. DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF DE STROOMBRON.

**NO** FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDJE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL BOOMBOX 2 FOR VÆSKE UTEN Å HA FJERNET KABELFORBINDELSER. IKKE EKSPONER JBL BOOMBOX 2 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

**PL** W CELU WYDŁUŻENIA ŻYWOTNOŚCI BATERII, NALEŻY JĄ CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ PRZYNAJMNIEJ RAZ NA TRZY MIESIĄCE. CZAS DZIAŁANIA AKUMULATORA ZALEŻY OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA ORAZ OD WARUNKÓW OTOCZENIA. NIE NARAŻAĆ GŁOŚNIKA JBL BOOMBOX 2 NA KONTAKT Z CIECZAMI BEZ WCZEŚNIEJSZEGO ODŁĄCZENIA PRZEWODU. NIE NARAŻAĆ JBL BOOMBOX 2 NA DZIAŁANIE WODY PODCZAS ŁADOWANIA. MOŻE DOJŚĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA GŁOŚNIKA LUB ŹRÓDŁA ZASILANIA.

**PT** PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NUNCA EXPONHA O JBL BOOMBOX 2 A LÍQUIDOS SE OS CABOS ESTIVEREM CONECTADOS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL BOOMBOX 2 À ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

**SV** FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDJE MÅNAD BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL BOOMBOX 2 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT KABELANSLUTNINGEN. UTSÄTT INTE JBL BOOMBOX 2 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

**TR** PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN, HER 3 AYDA EN AZ BİR KEZ TAMAMEN ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ KULLANIM KOŞULLARI VE ÇEVRE ŞARTLARI NEDENİYLE DEĞİŞECEKTİR. JBL BOOMBOX 2'İ KABLO BAĞLANTISINI KESMEDEN SIVILARA MARUZ BIRAKMAYIN. JBL BOOMBOX 2'Ü ŞARJ HALİNDEYKEN HERHANGİ BİR SIVIYA MARUZ BIRAKMAYINIZ. HOPARLÖRE VEYA GÜÇ KAYNAĞINA KALICI HASAR VEREBİLİR.

**RU** Для продления срока действия батареи полностью заряжайте ее хотя бы раз в три месяца. Срок службы аккумулятора будет зависеть от режима эксплуатации и погодных условий. Не подвержайте JBL BOOMBOX 2 воздействию жидкостей, не отключив провода. Не подвержайте JBL BOOMBOX 2 воздействию жидкостей, когда она находится на зарядке. Воздействие жидкости в этом случае может привести к необратимому повреждению акустической системы или источника питания.

**ZH-CN** 为延长电池使用寿命,请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除电线之前,请勿将 JBL BOOMBOX 2 置于液体之中。充电时请勿将 JBL BOOMBOX 2 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

**ZH-TW** 為延長電池使用壽命,請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未拆除纜線連接的情況下,請勿讓 JBL BOOMBOX 2 接觸液體。在充電期間,請勿讓 JBL BOOMBOX 2 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

**ID** UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING TIDAK TIGA BULAN SEKALI. DAYA HIDUP BATERAI AKAN BERBEDA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. SAAT KABEL KONEKSI MASIH TERSAMBUNG, PASTIKAN JBL BOOMBOX 2 TIDAK TERKENA CAIRAN. JANGAN PAPARKAN JBL BOOMBOX 2 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENGAKIBATKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

**JP** バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電します。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。JBL BOOMBOX 2は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL BOOMBOX 2を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。

**KO** 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL BOOMBOX 2를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL BOOMBOX 2를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커 또는 전원 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.

**HE** חשוב: כדי להאריך את חיי הסוללה, יש להטעינה במלואה לפחות פעם בכל 3 חודשים. חיי הסוללה תלויים בדפוס השימוש ובתנאי הסביבה. אין לחשוף את ה-JBL BOOMBOX 2 לנזלים מבלי להסיר את חיבור הכבל. אין לחשוף את JBL BOOMBOX 2 למים במהלך הטעינה. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך לרמקול או לספק הכוח.

**AR** لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أخطاء الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL BOOMBOX 2 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL BOOMBOX 2 للمياه أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).





The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.  
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)  
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.